

# Инструкция по обслуживанию Busch-Infoline®

## 1510 UC-500 Вызывное устройство для туалета для инвалидов



1	Безопасность.....	3
2	Применение по назначению.....	3
3	Охрана окружающей среды.....	3
4	Управление.....	4
5	Технические характеристики.....	5
6	Устройство и функционирование.....	6
6.1	Функциональные свойства и характеристики оснащения.....	6
6.2	Комбинационные возможности.....	7
7	Монтаж и электрическое подключение.....	8
7.1	Требования к монтажному персоналу.....	8
7.2	Электрическое подключение.....	9
7.3	Монтаж механизмов устройств.....	11
7.4	Настройка режима сигнализации с помощью съемной перемычки.....	13
7.5	Настройка обратного сигнала подтверждения с помощью съемной перемычки.....	13

## 1 Безопасность



### Предупреждение

#### Электрическое напряжение!

- Опасность для жизни и опасность возникновения пожара: электрическое напряжение 230 В.
- Работы в сети с напряжением 230 В могут производиться только специалистами по электрооборудованию!
  - Перед монтажом / демонтажом оборудования отключить питание!



### Предупреждение

#### Высокое звуковое давление!

- Высокое звуковое давление 70 дБ на расстоянии 1 м. В этой зоне возможны нарушения концентрации.
- Соблюдайте безопасную дистанцию!

## 2 Применение по назначению

Устройство предназначено исключительно для описанного в главе «Устройство и функционирование» применения в сочетании с поставленными и разрешенными компонентами.

## 3 Охрана окружающей среды



### Думайте о защите окружающей среды!

- Отслужившие свой срок электрические и электронные приборы запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.
- Устройство содержит ценные материалы, которые можно пустить в повторное использование. Поэтому после завершения эксплуатации сдайте его в соответствующий пункт приема вторсырья.

Все упаковочные материалы и приборы ABB должны иметь маркировку и контрольное клеймо для утилизации, проводимой согласно нормам и правилам. Утилизируйте упаковочный материал и электроприборы / их компоненты только с помощью специализированных пунктов приема вторсырья и служб утилизации.

Продукция ABB соответствует специальным требованиям законодательства, в частности, Закону ФРГ об электрическом и электронном оборудовании и Регламенту ЕС об обращении с химическими веществами (REACH).

(Директивы ЕС 2002/96/EG WEEE и 2002/95/EG RoHS)

(Регламент ЕС REACH и Закон о реализации Регламента (ЕЭС) № 1907/2006)

## 4 Управление

### **Аварийный вызов**

1. Посредством кнопки
  - После нажатия кнопки аварийного вызова на внешней стороне туалетного помещения включается аварийная сигнализация в виде непрерывного зуммерного тона и мигающего светового сигнала.
2. Посредством вытяжного шнура
  - Если потянуть за расположенный в туалете вытяжной шнур, с внешней стороны туалета аналогичным образом включается аварийная сигнализация.

Встроенный в сигнальную кнопку светодиод ("успокоительная" лампа) сообщает нуждающемуся в помощи, что его сигнал был принят и к нему сейчас придут на помощь.

### **Квитирование сигнала тревоги**

При нажатии на кнопку квитирования сигнал тревоги квитируется, «успокоительный свет» гаснет, звуковая и световая сигнализация отключается.

## 5 Технические характеристики

<b>Общая информация</b>	
Номинальное напряжение	230 В AC, $\pm 10\%$ , 50 / 60 Гц
Номинальный ток	110 мА AC / 60 мА DC
Выходной ток	15 В AC (SELV) / 150 мА DC
Мощность потерь	2000 мВт
Ток петли	5 мА
Задержка срабатывания	0,1 с
Частота звука	2300 Гц
Звуковое давление	70 дБ / 1 м
Класс защиты	IP 20
Диапазон рабочей температуры	5 ... 40 °C

<b>Коммутирующие контакты</b>	
Замыкатель	1 А, 30 ВА / Вт, со связанным потенциалом
Переключающий контакт	40 В AC / 60 В DC, 30 ВА / Вт, со свободным потенциалом

## 6 Устройство и функционирование

### 6.1 Функциональные свойства и характеристики оснащения

Вызывное устройство служит для создания системы экстренного вызова для туалетов для инвалидов. Устройство состоит из механизма сетевого блока питания, механизма аварийного сигнала, механизма сигнальной кнопки со шнуром и механизма кнопки квитирования тревоги.

#### **Механизм сетевого блока питания**

Служит для защищенного от КЗ питания систем вызова и сигнализации.

#### **Механизм аварийного сигнала**

Служит для создания систем вызова и сигнализации, а также для контроля за контуром тока на обрыв или короткое замыкание. Дополнительно механизм дает отключаемую возможность сохранения состояния сигнала тревоги. При активации сигнализации подается непрерывный звуковой и пульсирующий световой сигнал.

#### **Механизм сигнальной кнопки со шнуром**

Служит для подачи сигналов экстренного вызова путем воздействия на вытяжной шнур, например, в туалете для инвалидов.

#### **Механизм кнопки квитирования сигнала**

Служит для отключения (квитирования) сигналов тревоги различного характера и оснащен контрольным светодиодным индикатором.

6.2 Комбинационные возможности

	Вызывное устройство
	 <p>1510 UC-500</p>
 <p>1511 U</p>	X
 <p>1539 U</p>	X
 <p>1563 U-12</p>	X
 <p>1561 U</p>	X
 <p>1564 U-1X</p>	X
 <p>1566 U</p>	X
 <p>1520/1 UK</p>	X
 <p>1520/1 UKZ</p>	X

## 7 Монтаж и электрическое подключение



### Предупреждение

#### Электрическое напряжение!

Опасность для жизни: электрическое напряжение 230 В при коротком замыкании на линии низкого напряжения.

- Запрещается проводить вместе линии низкого напряжения и напряжения 230 В в одной штепсельной розетке для скрытой установки!

### 7.1 Требования к монтажному персоналу



### Предупреждение

#### Электрическое напряжение!

К установке устройств допускаются только лица, владеющие необходимыми знаниями и навыками в области электротехники.

- При нарушении правил установки вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь пользователей электрооборудования.
- Неправильная установка может повлечь за собой серьезный материальный ущерб (например, в результате пожара).

Минимально необходимые для установки специальные знания и условия:

- Применение „Пяти правил безопасности“ (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Обесточить;
  2. Заблокировать от повторного включения;
  3. Убедиться в отсутствии напряжения;
  4. Заземлить и замкнуть накоротко;
  5. Укрыть или отгородить соседние детали, находящиеся под напряжением.
- Используйте соответствующее защитное снаряжение.
- Используйте только пригодные инструменты и контрольно-измерительные приборы.
- Выясните тип сети электропитания (система TN, IT или TT), чтобы обеспечить предписанные для него условия подключения (классическое зануление, защитное заземление, необходимые дополнительные меры и т.п.).



## 7.2 Электрическое подключение

### Схема соединений

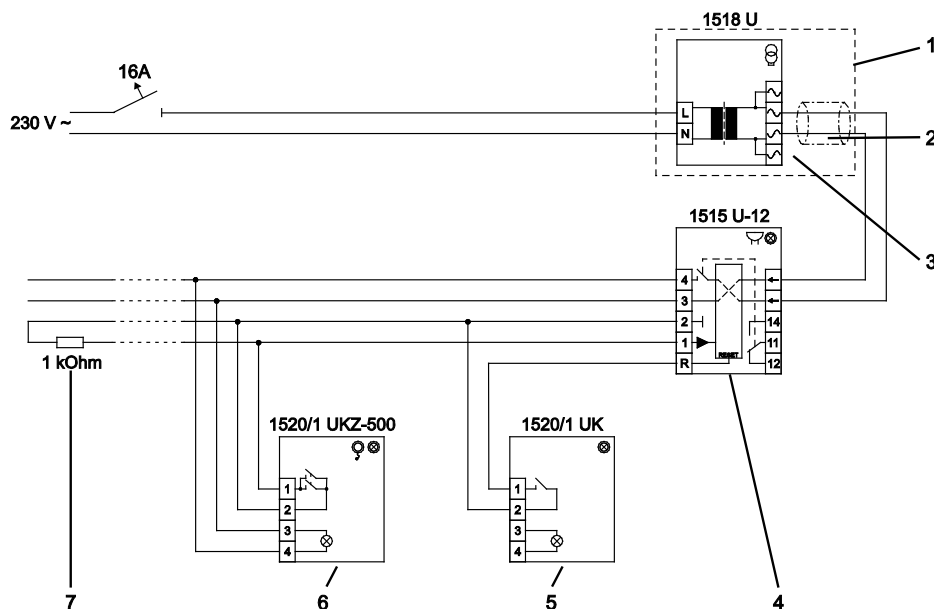


Рис. 1: Схема соединений

- 1 Отдельная монтажная коробка | 2 Защитная изоляция | 3 Механизм сетевого блока питания |  
4 Механизм аварийного сигнала | 5 Механизм кнопки квитирования |  
6 Механизм сигнальной кнопки со шнуром | 7 Сопротивление внешней цепи

### Схема зажимов

#### Механизм сетевого блока питания 1518 U

Обозначение зажима	Схема распределения
L	230 В AC, ±10 %, 50 / 60 Гц
N	
~	15 В AC

#### Механизм аварийного сигнала 1515 U-12

Обозначение зажима	Схема распределения
<-	Электропитание 15 В AC
<-	
14	Переключающий контакт со свободным потенциалом, 42 В AC / 60 В DC, 30 Вт / ВА
11	
12	
4	Замыкающий контакт, со связанным потенциалом
3	
2	
1	Сигнальный вход
R	Обратный вход

1520/1 UK / 1520/1 UKZ

Механизм кнопки подачи/квитирования сигнала / Механизм сигнальной кнопки со шнуром

Обозначение зажима	Схема распределения
1	Замыкатель со свободным потенциалом, 30 В AC / 35 В DC, 100 мА
2	
3	Сигнальный / контрольный светодиодный индикатор (UK)
4	Успокаивающий свет и контрольный индикатор на базе светодиодов (UKZ)



**Указание**

При необходимости устройство вызова может быть расширено еще на несколько сигнальных кнопок.

### 7.3 Монтаж механизмов устройств

Предпочтительное место установки – рядом с дверью туалета.

1. Монтаж устройств должен осуществляться в монтажную коробку для скрытой установки согласно DIN 049073-1.
2. Зафиксируйте устройства в монтажной коробке с помощью винтов.
3. Соберите вместе жилы сетевого кабеля (230 В) с помощью прилагаемых кабельных стяжек (Рис. 2: b).
4. Линии низкого напряжения проведите через прилагаемый изолирующий шланг (Рис. 2: a).
5. Спротивление внешней цепи подключите к клеммам 1 и 2 механизма сигнальной кнопки, который установлен на максимальном удалении от механизма аварийного сигнала.
6. По очереди монтируйте элементы центральной платы, как показано на изображении.

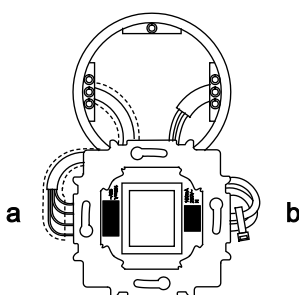


Рис. 2: Механизм сетевого блока  
питания 1518 U

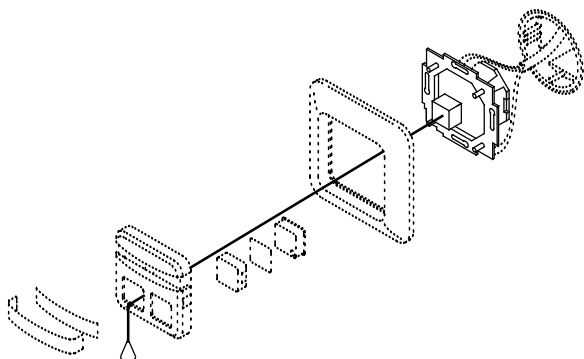


Рис. 3: Центральная плата для механизма сигнальной кнопки со шнуром 1520/1 UKZ

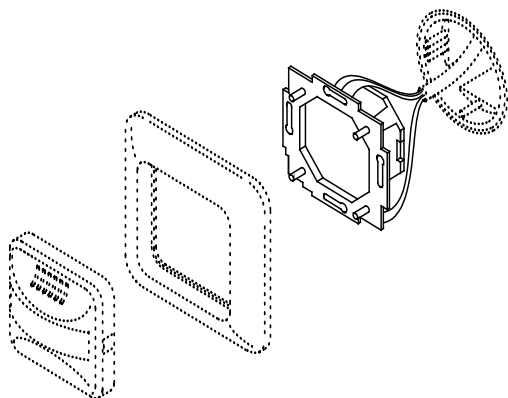


Рис. 4: Центральная плата для механизма аварийного сигнала 1515 U-12



#### 7.4 Настройка режима сигнализации с помощью съёмной перемычки

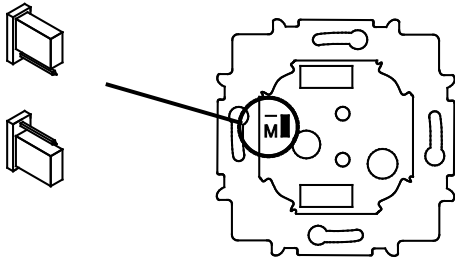


Рис. 5: Механизм аварийного сигнала 1515 U-12

Позиция	Подача сигнала тревоги
-	Без сохранения состояния тревоги
M	С сохранением состояния тревоги

#### 7.5 Настройка обратного сигнала подтверждения с помощью съёмной перемычки

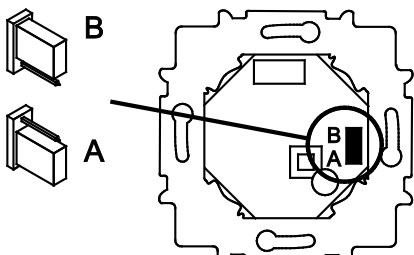


Рис. 6: Механизм кнопки подачи / квитирования сигнала 1520/1 UK

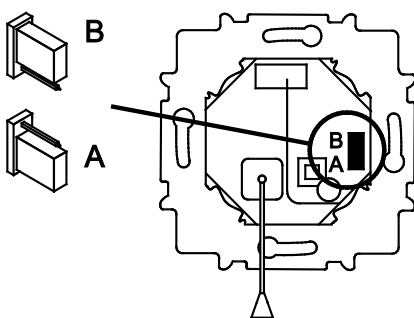


Рис. 7: Механизм сигнальной кнопки со шнуром 1520/1 UKZ

Позиция	Обратный сигнал подтверждения
B	Групповое срабатывание
A	Индивидуальное срабатывание

Предприятие группы компаний  
ABB-Gruppe

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**

п/я  
58505 Lüdenscheid (Люденшайд,  
Германия)

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid (Люденшайд,  
Германия)  
Germany

**www.BUSCH-JAEGER.de**  
info.bje@de.abb.com

**Центральная служба отдела  
сбыта:**

Тел.: +49 2351 956-1600  
Факс: +49 2351 956-1700

Указание

Оставляем за собой право на внесение технических изменений или изменение содержания данного документа в любой момент без заблаговременного извещения. При заказе действуют согласованные детальные описания. ABB не несет ответственность за возможные ошибки или неполноту сведений в данном документе.

Сохраняем за собой все права на данный документ и содержащиеся в нем темы и изображения. Тиражирование, передача содержания третьим лицам или иное подобное использование содержания, в том числе, отдельных его частей, без предварительного письменного разрешения компании ABB запрещаются.

Copyright© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH  
Все права сохранены.